

siące marek”, a słowa: „trzy tysiące koron”—słowami: „dwanaście tysięcy marek”;

6) w ustępie pierwszym liczba 7 § 224 słowa: „pięciuset koron” zastępuje się słowami: „tysiąc marek”;

7) w ustępie trzecim § 227 słowa: „25,000 koron” zastępuje się słowami: „100,000 marek”;

8) w § 448 wyrazy: „pięciuset koron” zastępuje się wyrazami: „tysiąc marek”;

9) w ustępie trzecim § 502 wyrazy: „2,500 koron” zastępuje się wyrazami: „10,000 marek”.

**Art. 3.** W § 30 ustawy o sądach przemysłowych z dnia 27 listopada 1896 r. (Austr. Dz. Ust. № 218) słowa: „pięciuset koron” zastępuje się słowami: „tysiąc marek”.

**Art. 4.** W § 4 ces. rozporządzenia z dnia 22 lipca 1915 r. (Austr. Dz. Ust. № 208) o odnowieniu i sprostowaniu granic, wyrazy: „pięciuset koron” zastępuje się wyrazami: „dwa tysiące marek”.

**Art. 5.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1921 r. Nie ma ona zastosowania do spraw cywilnych, które przed tym dniem weszły do sądu, z wyjątkiem sporów cywilnych w których postępowanie, spoczywające lub przerwane będzie podjęte po dniu 1 kwietnia 1921 r.

**Art. 6.** Wykonanie tej ustawy poleca się Ministrowi Sprawiedliwości.

Marszałek:

*Trąpczyński*

Prezydent Ministrów:

*Witos*

Minister Sprawiedliwości:

*St. Nowodworski*

## 125.

### U s t a w a

z dnia 25 lutego 1921 r.,

zmieniająca ustawę z dnia 16 marca 1920 r. w przedmiocie zmiany niektórych postanowień ustaw karnych obowiązujących w b. zaborze austriackim (Dz. Ust. № 26 poz. 158), tudzież § 7 austriackiej ustawy o postępowaniu karnem (austriack. Dz. Ust. № 119 r. 1873).

**Art. 1.** Ustęp 1 art. 1 ustawy z dnia 16 marca 1920 r. (Dz. Ust. № 26 poz. 158) otrzymuje brzmienie następujące:

- 1) „Powszechną ustawę karną z dnia 27 maja 1852 r. (austriack. Dz. Ust. № 117), względnie ustawę z dnia 9 kwietnia 1910 r. (austriack. Dz. Ust. № 73) zmienia się o tyle, iż w § 85a, 173, 183 i 200 wstępuje w miejsce kwoty: „dwieście koron” — kwota: „pięć tysięcy marek”,

w § 174 II, 175 II, 176 II i 181 w miejsce kwoty: „pięćdziesiąt koron”—kwota: „tysiąc marek”, w § 179, 184 i 203 w miejsce kwoty: „dwa tysiące koron”—kwota: „pięćdziesiąt tysięcy marek”, a w § 182 w miejsce kwoty: „tysiąc koron”—kwota: „dwadzieścia pięć tysięcy marek”.

W ustępie 2 tegoż artykułu w miejsce kwoty: „dziesięć tysięcy koron” wstępuje kwota: „pięćdziesiąt tysięcy marek”.

W ustępie 3 tegoż artykułu w miejsce kwoty: „tysiąc koron” wstępuje kwota: „pięć tysięcy marek”, w miejsce kwoty: „trzysta koron”—kwota: „tysiąc marek”.

W ustępie 4 tegoż artykułu w miejsce kwoty: „tysiąc koron” wstępuje kwota: „pięć tysięcy marek”.

**Art. 2.** Ustęp 1 art. 2 ustawy z dnia 16 marca 1920 r. (Dz. Ust. № 26 poz. 158) otrzymuje brzmienie następujące:

„Najwyższą i najniższą granicę grzywien, przewidzianych w powszechnej ustawie karnej, w ustawach karnych dodatkowych i w ustawie o postępowaniu karnem, tudzież grzywny, oznaczone w tych ustawach kwotą stałą w koronach, zastępuje się dwudziestokrotną liczbą marek, oznaczone zaś w guldenach — czterdziestokrotną liczbą marek.

Postanowienie niniejsze nie dotyczy przepisów karnych, wydanych przez władze polskie”.

W ustępie 2 tegoż artykułu w miejsce kwoty: „tysiąc koron” wstępuje kwota: „pięć tysięcy marek”.

W ustępie 3 tegoż artykułu w miejsce słów: „od stu do stu tysięcy koron” wstępują słowa: „od pięciuset do pięciuset tysięcy marek”.

**Art. 3.** W art. 3 ustawy z dnia 16 marca 1920 r. (Dz. Ust. № 26 poz. 158) w miejsce słów: „pięćset względnie dwa tysiące koron” wstępują słowa: „dwa tysiące pięćset względnie dziesięć tysięcy marek”.

**Art. 4.** Zdanie pierwsze § 7 austriackiej ustawy o postępowaniu karnem z dnia 23 maja 1873 r. (austr. Dz. Ust. № 119) otrzymuje brzmienie następujące:

„Kary pieniężne, postanowione w niniejszej ustawie, których ścignąć nie można od skazanych, zamienione być powinny na odpowiednią karę aresztu przy uwzględnieniu wysokości kary pieniężnej i stosunków osobistych skazanego, nie przekraczającą wszakże 6-ciu tygodni”.

**Art. 5.** Ustawa niniejsza obowiązuje w b. dzielnicy austriackiej i stosuje się także do czynów karygodnych, popełnionych przed wejściem w życie niniejszej ustawy, o ile podsądny wedle przepisów dawniejszych podlegałby traktowaniu surowszemu.

**Art. 6.** Wykonanie tej ustawy porucza się Ministrowi Sprawiedliwości.

Marszałek:

*Trampczyński*

Prezydent Ministrów:

*Witos*

Minister Sprawiedliwości:

*St. Nowodworski*